

ACCOUNT INFORMATION / INFORMACIÓN DE LA CUENTA

Account holder(s) name(s) / Nombre(s) del titular(es) de cuenta: _____

Account/Portfolio number / Número de cuenta/portafolio: _____

**THIRD-PARTY INFORMATION AUTHORIZATION GRANTED TO:
AUTORIZACIÓN PARA CONCESIÓN DE INFORMACIÓN A TERCEROS:**

Family or Company name / Apellido o nombre de la Compañía: _____

First name / Nombre: _____

Date of Birth or Incorporation / Fecha de nacimiento o de incorporación: _____

Nationality or Country of Incorporation / Nacionalidad o país de incorporación: _____

 Complete address /
Dirección completa: _____

E-mail / Correo electrónico: _____

↘ NOTE: Please enter your Country Code followed by City Code, then the phone number.

↘ NOTA: Por favor ingrese su Código país seguido del código ciudad y luego el número telefónico.

Phone Number /

Número de teléfono : _____

Fax Number /

Número de fax : _____

**THIRD-PARTY INFORMATION AUTHORIZATION LEGAL CONDITIONS
DISPOSICIONES LEGALES PARA AUTORIZACIÓN DE CONCESIÓN DE INFORMACIÓN A TERCEROS**

The Client hereby constitutes and appoints the Authorized Person named above, personally and without right of substitution, and authorizes this person to have full access to the documentation pertaining to the above-referenced account, to request information and take delivery of statements of account or custody account and of any mail held by the Bank. The Authorized Person shall not, however, be entitled to dispose of the said account, to enter obligations for account of the Client or to engage in any management acts. This Third-Party Information Authorization applies to the main account mentioned here above and to all its related sub-accounts.

The Bank may transmit client data to the Authorized Person by electronic means, using the Bank or third-party networks (including the internet). The Bank is also authorized to grant the Authorized Person electronic access through such networks to the Client data stored in the Bank own computer system.

This Third-Party Information Authorization shall not expire upon the death of the Client or one of the Clients or his being legally declared missing and presumed dead or in the event of his incapacity to act or bankruptcy. The Third-Party Information Authorization shall remain valid towards the Bank until receipt by the Bank of a written revocation. In case of the client demise, the Third-Party Information Authorization can be revoked by a legitimate heir at any time.

This Third-Party Information Authorization shall be governed by Swiss law. The place of performance and the place of jurisdiction for any proceedings whatsoever, including for the Client domiciled abroad, is GLAND, Switzerland. However, the Bank retains the right to file an action in the country of domicile of the Client or before any other competent court, in which case Swiss law will still apply.

Por este medio el Cliente insta y designa, personalmente y sin ningún derecho a sustitución, a la Persona Autorizada nombrada arriba para que acceda totalmente a la documentación perteneciente a la cuenta mencionada arriba, solicite información y adquiera estados de cuenta o de cuenta custodia y cualquier correo realizado intercambiado con el Banco. Sin embargo, la Persona Autorizada no tendrá derecho de disponer de dicha cuenta, ni a asumir obligaciones en la cuenta del Cliente o realizar ningún accionar de gestión. Esta Autorización de Concesión de Información a Terceros es aplicable a la cuenta principal mencionada arriba y a todas sus sub-cuentas relacionadas.

El Banco puede transmitir datos del Cliente a la Persona Autorizada a través de medios electrónicos del Banco o de redes de terceros (incluyendo el internet). El Banco también puede garantizarle a la Persona Autorizada el acceso electrónico a través de dichas redes para que obtenga los datos del Cliente almacenados en el sistema computacional de propio Banco.

Esta Autorización de Concesión de Información a Terceros no expirará en caso que el Cliente fallezca ni tampoco cuando cualquiera de los Clientes sea declarado legalmente desaparecido o se presume que haya fallecido o en caso que ocurra en una situación de bancarrota o incapacidad. La Autorización de Concesión de Información a Terceros permanecerá vigente para el Banco hasta que el Banco no reciba por escrito la correspondiente revocación. En caso de fallecimiento del Cliente, la Autorización de Concesión de Información a Terceros puede ser revocada en cualquier momento por su legítimo heredero.

Todas las relaciones legales entre el Cliente y el Banco estarán bajo la órbita de la legislación Suiza. El lugar de realización y el lugar de la jurisdicción de cualquier procedimiento, incluyendo para el Cliente domiciliado en el exterior, es GLAND, Suiza. No obstante, el Banco mantiene el derecho de establecer acciones en el país de domicilio del Cliente o ante cualquier otra corte competente, en cuyo caso la ley Suiza prevalecerá.

Place / Lugar

Account holder(s) signature(s) / Firma(s) del titular(es) de cuenta

Date / Fecha